

Súd: Krajský súd Žilina  
Spisová značka: 7Co/561/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5613212414  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 02. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Mária Kašíková  
ECLI: ECLI:SK:KSZA:2015:5613212414.2

## Uznesenie

Krajský súd v Žiline, ako súd odvolací, v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovensko, s.r.o. so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 35 724 803, zastúpeného TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o. so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporcom: 1/ J. P., nar. XX.XX.XXXX, bytom I. T., Y. XXX/XX, 2/ H. T., nar. XX.XX.XXXX, bytom O., U. XXX, o zaplatenie 2.480,66 Eur s príslušenstvom, na odvolanie navrhovateľa a odporkyne v rade 2/ proti rozsudku Okresného súdu Liptovský Mikuláš č.k. 6C/159/2013-101 zo dňa 29. apríla 2014, takto

### rozhodol:

Odvolanie odporkyne v rade 2/ **o d m i e t a .**

Rozsudok okresného súdu vo výroku o trovách konania **m e n í** tak, že odporcovia v rade 1/ a 2/ sú **p o v i n n í** zaplatiť navrhovateľovi spoločne a nerozdielne trovy konania z titulu súdneho poplatku vo výške 148,50 Eur a trov právneho zastúpenia vo výške 669,84 Eur na účet Advokátskej kancelárie TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Bratislava, do 3 mesiacov od právoplatnosti rozsudku.

V ostávajúcej časti **z o s t á v a** rozsudok okresného súdu **n e d o t k n u t ý .**

Odporcovia v rade 1/ a 2/ sú **p o v i n n í** spoločne a nerozdielne zaplatiť navrhovateľovi trovy odvolacieho konania spočívajúce z trov právneho zastúpenia vo výške 70,40 Eur na účet Advokátskej kancelárie TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Bratislava, do 3 dní.

### o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom okresný súd zaviazal odporcov v rade 1/ a 2/ zaplatiť navrhovateľovi istinu 2.582,30 Eur a úroky z omeškania 8,75 % ročne zo sumy 2.480,66 Eur od 04.11.2012 do zaplatenia s povolením mesačných splátok po 100,00 Eur, pričom prvá splátka bude splatná v mesiaci nasledujúcom po právoplatnosti tohto rozsudku, a to pod následkom straty výhody splátok s tým, že plnením jedného z odporcov zanikne v rozsahu tohto plnenia povinnosť druhého odporcu. Zároveň zaviazal odporcov v rade 1/, 2/ zaplatiť navrhovateľovi trovy konania spočívajúce zo súdneho poplatku 148,50 Eur a trov právneho zastúpenia 410,33 Eur, do 3 mesiacov od právoplatnosti rozsudku.

Svoje rozhodnutie odôvodnil tým, že predmetom konania bol dlh z titulu úveru, a to 47 splátok, ktoré mali byť splatné v období od 20.12.2010 do 20.10.2014 v celkovej výške 2.480,66 Eur. Odporcovia takto vyčíslený nárok navrhovateľa nespochybnili, keď nesporne z týchto splátok nebola uhradená žiadna čiastka. Vzhľadom na to, že odporcovia poukázali na svoju zlú sociálnu situáciu, ktorá im bráni splniť dlh v zákonnej 3-dňovej lehote, povolil im žalovanú sumu zaplatiť v mesačných splátkach po 100,00 Eur v zmysle ust. § 160 ods. 1 O.s.p..

O trovách konania rozhodol v zmysle ust. § 142 ods. 1 O.s.p., keď navrhovateľ mal plný úspech, a preto zaviazal odporcov k náhrade trov konania. Navrhovateľovi priznal trovy titulom zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 148,50 Eur, ďalej mu priznal náhradu trov právneho zastúpenia v celkovej výške 410,33 Eur, keď priznal odmenu v zmysle Vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej len „Vyhláška“) a odmena za 1 úkon predstavovala

101,25 Eur. Odmena bola priznaná za 3 úkony právnej služby, a to za vypracovanie písomného návrhu 05.11.2013, vyjadrenie k odporu proti platobnému rozkazu zo dňa 12.03.2014 a účasť na pojednávaní dňa 25.03.2014. Ďalej priznal navrhovateľovi režijný paušál, a to za 1 úkon v roku 2013 vo výške 7,81 Eur a za 2 úkony v roku 2014 po 8,04 Eur, spolu 23,89 Eur. Rovnako priznal 20 % DPH z tejto sumy vo výške 65,53 Eur. Rovnako boli priznané cestovné náklady hromadným dopravným prostriedkom za účasť na pojednávaní 25.03.2014 vo výške 17,16 Eur. Vzhľadom na sociálnu situáciu odporcov, zaviazal ich k náhrade trov konania v lehote 3 mesiacov od právoplatnosti rozsudku.

Z vyúčtovaných trov právneho zastúpenia okresný súd nepriznal navrhovateľovi odmenu za prevzatie a prípravu zastúpenia, nakoľko udelil plnomocenstvo právnemu zástupcovi dňa 23.09.2009, teda v čase, keď ešte nedisponoval pohľadávkou, ktorá je predmetom tohto konania - táto mu bola postúpená až dohodou s právnym predchodcom dňa 27.09.2012. Zároveň nepriznal odmenu za účasť advokátskeho koncipienta na pojednávaní dňa 29.04.2014, nakoľko skutočnosť, že muselo byť pojednávanie 25.03.2014 odročené, zaviniť navrhovateľ (napriek výzve súdu zaslanej spolu s predvolaním na pojednávanie 25.03.2014 nebol na tomto pojednávaní predložený dôkaz preukazujúci zosplatnenie úveru k 15.10.2012 a z tohto dôvodu na návrh zástupcu navrhovateľa bolo pojednávanie odročené). Taktiež neboli priznané trovy právneho zastúpenia, a to náhrada za stratu času za účasť na pojednávaní 25.03.2014, nakoľko tohto sa zúčastnil advokátsky koncipient, pričom zo žiadneho právneho predpisu nevyplýva právo na náhradu za stratu času advokátskeho koncipienta. Právo na náhradu za stratu času advokátovi je upravené v ust. § 24 ods. 2 zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/91 Zb. o živnostenskom podnikaní (Živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o advokácii“) a podľa § 17 Vyhlášky náhrada za stratu času patrí advokátovi za predpokladu, že vykonáva úkony právnej služby v mieste, ktoré nie je jeho sídlom. Advokátsky koncipient je v zmysle § 64 Zákona o advokácii v pracovnom pomere a jeho odmeňovanie sa spravuje pracovnoprávnymi predpismi.

V zákonom stanovenej lehote proti rozsudku podala odvolanie odporkyňa v rade 2/, ktoré odôvodnila tým, že si myslí, že súd nesprávne rozhodol, nakoľko nemá žiaden príjem a ručiť išla dobrovoľne. Bližšie svoje odvolanie neodôvodnila, z toho dôvodu bola vyzvaná uznesením na odstránenie vád svojho odvolania v zmysle ust. § 42 ods. 3 O.s.p. v nadväznosti na ust. § 205 ods. 1, 2 O.s.p.. V tomto uznesení bola odporkyňa v rade 2/ zároveň poučená, že ak svoje odvolanie v lehote 10 dní od doručenia uznesenia neodstráni vady, jej odvolanie bude v zmysle ust. § 218 ods. 1 písm. d/ O.s.p. odmietnuté.

Odporkyňa v rade 2/ si predmetné uznesenie prevzala dňa 16.02.2014 a 10-dňová lehota na odstránenie vád jej uplynula dňa 26.02.2014. Napriek tomu v stanovenej procesnej vady odvolania neodstránila.

Podľa § 218 ods. 1 písm. d/ O.s.p. odvolací súd odmietne odvolanie, ktoré nemá náležitosti podľa § 205 ods. 1 a 2; ak boli dodržané podmienky podľa § 209 ods. 1 a § 211 ods. 1 O.s.p..

Vzhľadom na to, že odporkyňa v rade 2/ napriek výzve súdu vyššie uvedeným uznesením neodstránila vady svojho odvolania, odvolací súd jej odvolanie odmietol.

V zákonom stanovenej lehote v časti výroku o trovách konania podal odvolanie navrhovateľ. Poukázal na ust. § 16 ods. 1 Zákona o advokácii, v zmysle ktorého sa advokát v rámci svojho poverenia môže dať zastúpiť iným advokátom. Ďalej poukázal na § 64 ods. 2 Zákona o advokácii, podľa ktorého advokátsky koncipient vykonáva pod vedením a dohľadom advokáta, spoločníka verejnej obchodnej spoločnosti, komplementára komanditnej spoločnosti alebo konateľa spoločnosti s ručením obmedzeným právnou prax, ktorej účelom je nadobudnúť vedomosti a osvojiť si skúsenosti potrebné na výkon advokácie. Počas tejto praxe je advokát oprávnený poveriť advokátskeho koncipienta vykonaním jednotlivých úkonov, právnych služieb, ktoré advokátsky koncipient robí samostatne. Vzhľadom na ustanovenia Zákona o advokácii postavenie advokátskeho koncipienta ako i povinnosti advokáta vo vzťahu k advokátskemu koncipientovi, nepochybne vyplýva, že úkony, ktoré vykonáva v súvislosti so zastupovaním advokáta, u ktorého je zamestnaný, vykonáva v mene zamestnávateľa - advokát a tiež na jeho účet. Úkon uskutočnený advokátskym koncipientom je v konečnom dôsledku úkonom právnej služby advokáta, za ktorý zodpovedá samotný advokát. Z uvedeného je teda zrejmé, že advokát má nárok na náhradu za stratu času bez ohľadu na skutočnosť, či účasť na pojednávaní vykonal osobne alebo prostredníctvom svojho koncipienta, ktorého na predmetný úkon splnomocnil. Pokiaľ by advokát nespĺnomocnil advokátskeho koncipienta účasťou na pojednávaní, mohol by koncipient vykonávať iné činnosti, ktorými by ho poveril advokát ako jeho zamestnávateľ, ktoré by koncipient

vykonal v mene advokáta. Okrem toho trovy konania sa priznávajú účastníkovi konania, nie advokátovi. Rovnako nesúhlasí s nepriznaním odmeny za úkon právnej služby - prevzatie a príprava právneho zastúpenia z dôvodu nesúladu dátumov na plnej moci udelenej advokátskej kancelárii a dátumom postúpenia pohľadávky. Nemožno spochybniť účelné vykonanie predmetného úkonu právnej služby, keďže je zrejme, že správne a účinné vykonanie právneho zastúpenia si vyžaduje už pri prevzatí veci posúdiť, či je vec vôbec možné a rentabilné riešiť prostredníctvom súdneho konania. Právny zástupca ku každému prípadu, ktorý mu je odovzdaný navrhovateľom, zriadi zložku a vedie evidenciu za účelom jeho úspešného vyriešenia. Tomu zodpovedá aj následné spísanie žaloby. Preto žiadal rozsudok vo výroku o trovách konania zmeniť tak, že navrhovateľovi prizná náhradu trov právneho zastúpenia v rozsahu vyčíslenom navrhovateľom. Zároveň si uplatnil trovy odvolacieho konania za podanie odvolania vo výške 70,40 Eur spolu s DPH.

Odporcovia v rade 1/, 2/ sa k odvolaniu navrhovateľa nevyjadrili.

Krajský súd ako odvolací súd (§10 ods. 1 O.s.p.), po zistení, že odvolanie podal včas účastník konania proti rozhodnutiu, proti ktorému je prípustné odvolanie (§ 201, § 204 ods. 1 O.s.p.), bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 214 ods. 2 O.s.p.) preskúmal rozhodnutie v rozsahu ust. § 212 ods. 1 O.s.p. a podľa § 220 O.s.p. rozsudok okresného súdu vo výroku o trovách konania zmenil tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Vzhľadom na to, že predmetom odvolania bolo vyriešenie otázky, či možno účastníkovi konania priznať náhradu trov konania spočívajúcu z trov právneho zastúpenia, a to za prevzatie a prípravu zastupovania, keď plnomocenstvo bolo podpísané skôr, ako navrhovateľ zmluvou o postúpení získal pohľadávku a tiež v súvislosti so vzniknutou stratou času pri realizácii úkonu advokátskym koncipientom, krajský súd zameral svoju pozornosť na riešenie tohto právneho problému. Odvolací súd je pri vybavovaní odvolania viazaný rozsahom a dôvodmi podaného odvolania. Odvolací súd nemôže v sporovom konaní nahrádzať nevyhnutnú procesnú aktivitu účastníka a formulovať namiesto neho odvolacie dôvody, respektíve preskúmať rozhodnutie na základe iných než účastníkom konania v odvolaní vznesených námietok. Z odôvodnenia napadnutého rozsudku vyplýva, že okrem toho navrhovateľovi neboli priznané trovy konania spočívajúce z trov právneho zastúpenia, a to odmena za účasť na pojednávaní dňa 29.04.2014, avšak v tejto časti navrhovateľ nepodal odvolanie, jeho odvolanie v tejto súvislosti neobsahuje žiadne odvolacie námietky. Preskúmaním obsahu odvolacích námietok dospel krajský súd k záveru, že odvolanie je dôvodné.

Procesná úprava umožňuje v súvislosti s účasťou na civilnom konaní každému účastníkovi zvoliť si ako zástupcu advokáta, ktorého odmeňovanie je predmetom úpravy Vyhlášky. Podľa § 1 ods. 1 a 2 Vyhlášky táto upravuje spôsob určenia a výšku odmeny, náhrady hotových výdavkov a náhrady za stratu času advokáta, za právne služby poskytované klientom na základe dohody alebo ustanovenia na to oprávneným orgánom. Odmena advokáta sa určuje na základe dohody medzi advokátom a jeho klientom; ak nedôjde k dohode, na určenie odmeny advokáta sa použijú ustanovenia tejto Vyhlášky o tarifnej odmene (§ 9 až 14). Uvedený predpis rieši v celom svojom obsahu len odmeňovanie advokáta, ktorému vznikajú v spojitosti s poskytovaním právnej služby náklady. Bez ohľadu na spôsob určenia odmeny patrí advokátovi vždy náhrada hotových výdavkov a náhrada za stratu času.

Podľa § 17 ods. 1 Vyhlášky pri úkonoch právnej služby vykonávaných v mieste, ktoré nie je sídlom advokáta, za čas strávený cestou do tohto miesta a späť patrí advokátovi náhrada za stratu času vo výške 1/60 výpočtového základu za každú aj začatú polhodinu.

Podľa § 16 ods. 2 Zákona o advokácii pri jednotlivých úkonoch môže advokáta zastúpiť advokátsky koncipient alebo aj iný zamestnanec advokáta.

Podľa § 25 ods. 3 O.s.p. advokát je oprávnený dať sa zastupovať iným advokátom ako ďalším zástupcom, prípadne advokátskym koncipientom, ktorého zamestnáva.

Zo zmyslu procesného zastúpenia v občianskom súdnom konaní vyplýva, že zástupca je oprávnený v zásade na všetky právne úkony v mene zastúpeného. Vzhľadom na to, že zastúpenie je spravidla koncipované na princípe dôvery, môže zástupca splnomocniť ďalšiu osobu na zastupovanie len v

prípade, že to zákon umožňuje. V prípade výkonu advokácie platí, že táto je vykonávaná na vysoko odbornej úrovni a zabezpečuje účastníkovi tú najkvalifikovanejšiu ochranu v civilnom procese. Z uvedeného potom odvodzuje aj právna úprava možnosť advokáta splnomocniť iného advokáta a dokonca aj advokátskeho koncipienta na vykonávanie procesných úkonov v mene advokáta, pričom účinky takého substitučného zastúpenia nie sú viazané na súhlas zastúpeného. Ďalší zástupca (advokát alebo koncipient) vykonáva úkony priamo v mene zastúpeného účastníka. Vnútorý vzťah medzi zástupcom a jeho substitútom je nezávislý od vzťahu medzi účastníkom a zástupcom (advokátom), ktorému bola udelená plná moc. Z uvedeného tak vyplýva, že účastník uhradza advokátovi všetky náklady zastupovania v zmysle Vyhlášky - tarifnú odmenu (pokiaľ tu neexistuje iná dohoda), náhradu hotových výdavkov a aj náhradu za stratu času, a to bez ohľadu na to, či pri jednotlivom úkone bol účastný advokát alebo ním zvolený zástupca.

Odvolačný súd dospel k záveru, že nemožno účastníkovi uprieť právo na náhradu nákladov, ktoré vynaložil na zastupovanie „len“ s odôvodnením, že v konkrétnom prípade bol advokát zastúpený koncipientom. Koncipient koná v mene advokáta, úkon ním vykonaný je rovnocenný s úkonom realizovaným priamo advokátom. Ak odmeňovanie advokátskeho koncipienta je riešené pracovnoprávnou úpravou, uvedené nijako nesúvisí s primárnym vzťahom medzi zastúpeným účastníkom a advokátom. Je totiž na advokátovi, aby svoju prácu organizoval čo najefektívnejšie, a to aj s prípadným využitím substitútov. Advokát pri poverení koncipienta na účasť na úkone navyše „stráca pracovnú silu“ práve v čase, kedy advokátsky koncipient musí absolvovať cestu na súdom nariadený úkon. Argumentácia prvostupňového súdu neobstojí aj z toho dôvodu, že tarifná odmena za úkon vykonaný koncipientom bola uznaná ako v súlade so zákonom, ale náhrada za stratu času naopak priznaná nebola. Tvrdenia súdu prvého stupňa sú tak protirečivé - pokiaľ by totiž nebolo možné podľa tvrdení okresného súdu priznať náhradu za stratu času v prípade vykonania úkonu koncipientom, nepatrila by advokátovi za procesný úkon ani odmena.

Rovnako nie je možné stotožniť sa s právnym názorom okresného súdu, že nie je možné priznať odmenu za prevzatie a prípravu zastúpenia, nakoľko plná moc navrhovateľom právneho zástupcovi bola udelená dňa 23.09.2009, teda ešte v čase, keď nedisponoval pohľadávkou, ktorú nadobudol až zmluvou o postúpení dňa 27.09.2012. V predmetnej veci navrhovateľ udelil právneho zástupcovi generálne plnomocenstvo, ktoré plnomocenstvo je založené na Okresnom súde Liptovský Mikuláš pod Spr 1267/09. Nemožno však nepriznať odmenu za prevzatie a prípravu zastúpenia z dôvodu, že plná moc bola spísaná skôr ako navrhovateľ nadobudol pohľadávku zmluvou o postúpení. Práve v prípade, pokiaľ je spísaná generálna plná moc, postupne navrhovateľ predkladá svojmu právneho zástupcovi materiál, ktorý má riešiť a právny zástupca po prevzatí toho-ktorého konkrétneho prípadu je povinný vec posúdiť a právne zhodnotiť ďalší procesný postup vo veci, teda prevziať a pripraviť zastupovanie. To, že tomu tak bolo aj v predmetnom prípade svedčí, že právny zástupca navrhovateľa spísal písomný žalobný návrh vo veci. Preto i v tejto časti si navrhovateľ náhradu trov konania uplatnil dôvodne.

Na základe uvedených úvah krajský súd zmenil napadnuté rozhodnutie v časti náhrady trov právneho zastúpenia. K priznanej v celkovej výške 410,33 Eur, pripočítal odvolací súd podľa § 13a ods. 1 písm. a/ Vyhlášky odmenu za prevzatie a prípravu zastúpenia v r. 2013 vo výške 101,25 Eur a režijný paušál 7,81 Eur. V zmysle § 17 ods. 1 Vyhlášky pripočítal náhradu za stratu času v súvislosti s cestou advokátskeho koncipienta na pojednávanie dňa 25.03.2014 z Košíc do Liptovského Mikuláša a späť v sume 107,20 Eur (8 začatých polhodín x 13,40 Eur). K takto navýšeným trovám konania priznal i 20 % DPH, čo predstavuje sumu 43,25 Eur. Spolu boli priznané trovy konania spočívajúce z trov právneho zastúpenia v sume 669,84 Eur (410,33 Eur + 259,51 Eur).

Ako už bolo vyššie konštatované, odvolací súd je viazaný rozsahom a dôvodmi podaného odvolania a odvolací súd nemôže nahrádzať skutkovú argumentáciu odvolateľa v odvolaní. Hoci si navrhovateľ vo vyúčtovaní trov právneho zastúpenia vyčíslil i náhradu za stratu času za účasť na pojednávaní dňa 29.04.2014, avšak okresný súd vo svojom rozhodnutí nepriznal odmenu za účasť na tomto pojednávaní, navrhovateľ v odvolaní uvedenú skutočnosť ani nenamietal, preto odvolací súd sa nezaoberal ani priznaním náhrady straty času za uvedený úkon, ako aj náhrady cestovného na uvedené pojednávanie.

O trovách odvolacieho konania rozhodol krajský súd podľa § 224 ods. 1 O.s.p. aplikujúc ust. § 142 ods. 1 O.s.p., podľa ktorého účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal. V odvolacom konaní bol úspešný navrhovateľ, ktorému krajský súd priznal náhradu trov odvolacieho

konania v celkovej sume 70,40 Eur pozostávajúce z trov právneho zastúpenia, a to odvolanie proti rozhodnutiu 50,63 Eur (§ 13a ods. 2 písm. b/ Vyhlášky), režijný paušál 8,04 Eur a DPH 11,73 Eur.

Rozhodnutie bolo prijaté odvolacím súdom pomerom hlasov 3 : 0 .

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie n i e j e prípustné.